

**Poland-Zduńska Wola: Credit granting services**  
**OJ S 216/2013 07/11/2013**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Powiat Zduńskowolski  
Postal address: ul. Złotnickiego 25  
Town: Zduńska Wola  
Postal code: 98-220  
Country: Poland  
Contact person: Starostwo Powiatowe w Zduńskiej Woli  
For the attention of: Włodzimierz Piegat, Beata Barton  
E-mail: [skarbnik@powiatzdunskowolski.pl](mailto:skarbnik@powiatzdunskowolski.pl)  
Telephone: +48 438232204  
Fax: +48 438232204  
**Internet address(es):**  
General address of the contracting authority: <http://www.powiatzdunskowolski.pl>

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Udzielenie kredytu długoterminowego w kwocie 4 699 000 PLN.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 6: Financial services a) Insurances services b) Banking and investment services

Main site or place of performance: Zduńska Wola, woj. łódzkie, Polska.

NUTS code PL116 Sieradzki

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Udzielenie kredytu długoterminowego z przeznaczeniem na:

1) sfinansowanie wydatków majątkowych na pokrycie części wkładu własnego Powiatu Zduńskowolskiego w kwocie 223 970 zł na realizację zadania inwestycyjnego pn.:

Przebudowa drogi powiatowej Nr 4917E Rembieszów- Branica- Ptaszkowice na odcinku Rembieszów- Branica,  
2) spłatę zobowiązań z tytułu kredytów w kwocie 435 030 PLN,  
3) wykup emisji obligacji w kwocie 4 040 000 PLN.

**II.1.5. CPV code(s)**

66113000 Credit granting services

**II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.2. Total value of the contract/lot**

**II.2.1. Total value of the contract/lot**

Lowest offer 1 225 526,70 and Highest offer 1 322 460,98 PLN  
excluding VAT

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

FK.272.2013

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2013/S 144-250786](#) of 26.7.2013

**Section V: Award of contract**

---

Contract No: 1

Lot title: Udzielenie kredytu długoterminowego w kwocie 4 699 000 PLN

**V.1. Date of conclusion of the contract**

23.10.2013

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Bank Spółdzielczy w Poddębicach

Postal address: ul. Łódzka 33

Town: Poddębice

Postal code: 99-200  
Country: Poland  
E-mail: [sekretariat@bspoddebice.pl](mailto:sekretariat@bspoddebice.pl)  
Telephone: +48 436783700  
Fax: +48 436788309  
Internet address: [www.bspoddebice.pl](http://www.bspoddebice.pl)

#### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 1 704 116 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Lowest offer 1 225 526,70 and Highest offer 1 322 460,98 PLN  
excluding VAT

#### **V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.2. Additional information**

#### **VI.3. Procedures for review**

##### **VI.3.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

##### **VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Zgodnie z art. 182 ustawy - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2013 r. poz. 907 z późn.zm.)

##### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

6.11.2013